

Linking Legal Open Data - An Innovative EU Approach



Veli N. Stroetmann, MD, PhD
empirica Gesellschaft für Kommunikations- und
Technologieforschung mbH, Bonn

- For the EUCases consortium -



Fortbildungsveranstaltung „E-Books in juristischen Bibliotheken“
Bundesarchiv Koblenz, 8. November 2013



Overview

- **Linked Open Data**
- **From free access to online legal data to Linked Open Legal Data**
- **New developments in Europe**
- **EUCases project**



**“With linked data, when you have some of it,
you can find other, related, data.”**

Tim Berners-Lee, “Linked Data Design Issues”

<http://www.w3.org/DesignIssues/LinkedData.html>

**The Open Definition sets out principles that define
“openness” in relation to data and content.**

“A piece of data or content is open if **anyone is **free to use, reuse, and redistribute** it - subject only, at most, to the requirement to attribute and/or share-alike.”**

<http://opendefinition.org/>

Linked (Open) Data Concept

- Linked Data:** *Describes a method of publishing structured data so that it can be interlinked and become more useful. It builds upon standard Web technologies such as HTTP, RDF and URIs, but rather than using them to serve web pages for human readers, it extends them to share information in a way that can be read automatically by computers. This enables data from different sources to be connected and queried.*



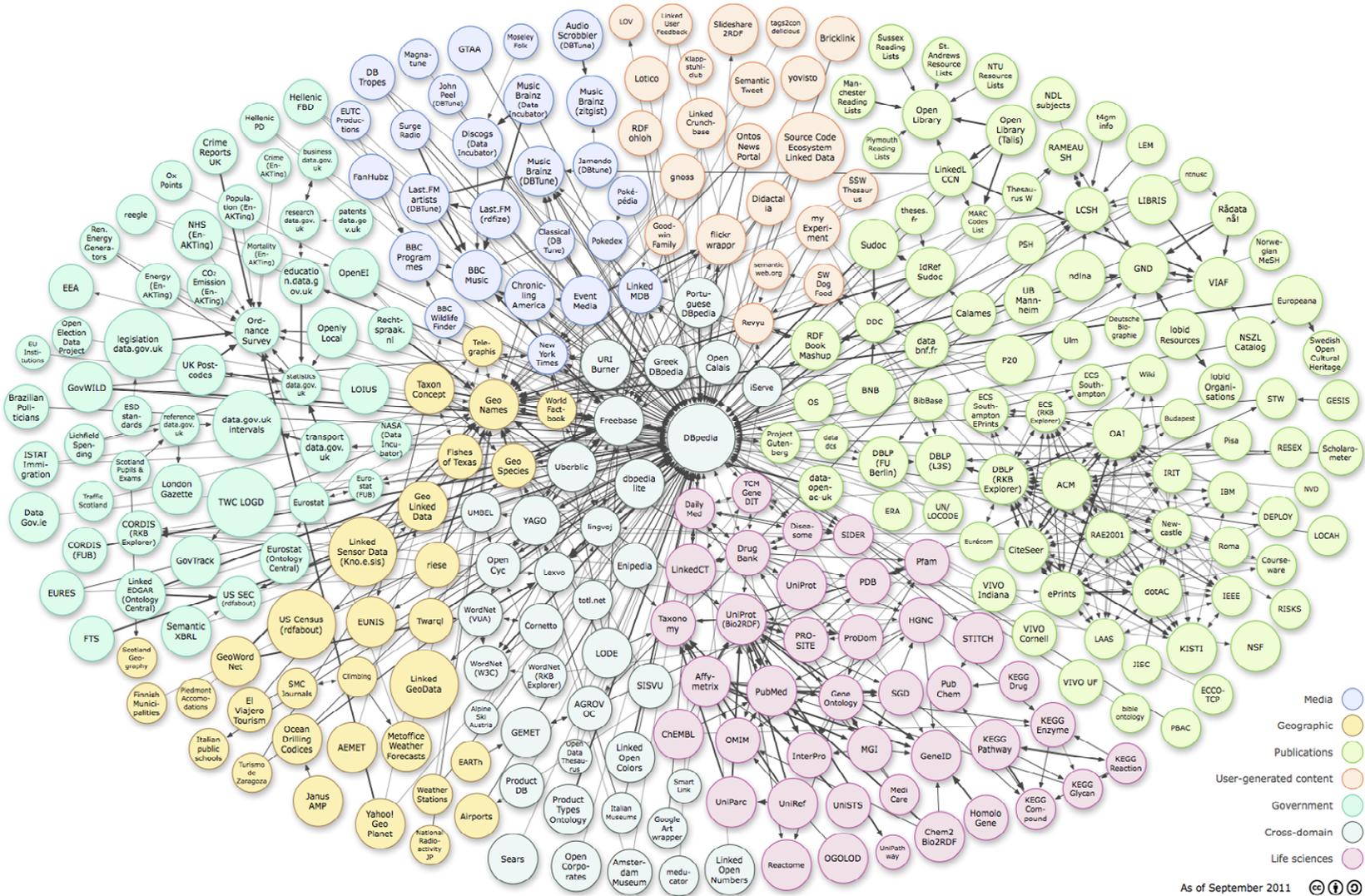
Linked Open Data (LOD)

- **Open Data requires that certain data are of free access to all, with no technical or legal limitations, with licences and terms of use subject to laws on the reuse of public sector information (PSI)**
- **Free of conditions as long as the data are kept intact and not manipulated, the source is cited and the date the data were last updated is indicated**
- **Tim Berners-Lee (2009) defined the principles for publishing RDF (Resource Description Framework) data on the Web:**
 - **Use URIs (Uniform Resource Identifier) as unique names for things**
 - **Use HTTP URIs so that people can look up those names**
 - **When someone looks up a URI, provide useful information, using Web standards such as RDF, and SPARQL**
 - **Include links to other URIs, so that they can discover more things**
- **Usually LOD is grouped in datasets, equipped with ontology**

Adapted from: Aki Hietanen, Ministry of Justice, Finland

Linked Data: The WWW database / The Cloud

Linked Open Data - only a small portion



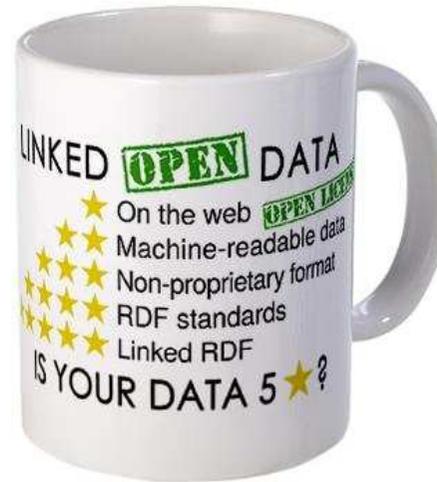
Legislation as data

- **Complex system of regulations and their interpretations in case law; references from case law to other legal provisions**
 - Law as a system of links / interconnected elements
- **Four considerations for legislation as data**
 - Typographic layout
 - Versioning / changes over time
 - Links
 - Semantics
- **Semantic representation using RDF and Linked Data**
 - URIs for things
 - RDF data model
 - Subject - property - object
- **Requires granular URIs to name things**
 - Identifier
 - Document
 - Representation

Adapted from: Aki Hietanen, Ministry of Justice, Finland

Five Star LOD

- **5 Star deployment scheme for Linked Open Data - examples:**
 - **EUR-Lex**
 - www.legislation.gov.uk
- **EUCases will follow the 5 Star scheme**



e-Law and Free Access to Legislation in Europe

- **Legislation is available in most European countries free of charge**
- **Differences in the way legislation is made available**
 - **Legislation of limited period (e.g. the last 30 days) vs. all legislation of the last hundred years**
 - **Available in non-consolidated form vs. regularly updated consolidated form with information about amendments**
 - **Legal Gazettes are available without any search features vs. databases with full search features**
 - **In some countries, also the original versions of legal acts are available**
 - **In some countries, also the consolidate versions of legal acts are available**

Source: Aki Hietanen, Ministry of Justice, Finland

Online access to law in Europe (2012)

Comparative table : Online access to legislation

	EU law	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK		
Type of access																														
Database with consolidated texts	•	•		(1) (2)		•	•				•	•		•	•	(3) (4)	•	•	•	•	•	(1)	•	(4)	•	•	•	•	•	(3)
Database with original texts	•				•		•			•	•	•		•	•				•		•	•	•	•	•	•	•		•	(5)
Legal gazette	•	•	•	•	•	•	•	•	(6)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	(2)	•	•	(6) (6)	
Database access conditions																														
Free of charge	•	•		• (2)	•	•	•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Fee based						• (7)						• (7)										•	•	•						
Legal gazette access conditions																														
Free of charge	•	•	•	•	•	•	•	•	(6)	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	
Fee based						• (7)						• (8)			•								•	•	•					

(1) Under preparation.

(2) Access to private sector service.

(3) Primary legislation only.

(4) Only parts of the legislation.

(5) Secondary legislation only.

(6) Strictly speaking no legal gazette: collection of acts.

(7) The subscription version offers additional features.

(8) Version without time limitation.

Source: Aki Hietanen, Ministry of Justice, Finland

e-Law & e-Justice in Europe

- **e-Law**: a concept used in Europe since 2004-2005
- Refers to electronic legislation and to the different aspects of *electronic publishing of legislation*, e.g. authenticity of electronic acts, promulgation of electronic legislation and access to electronic legislation
- **e-Justice**: the use of ICT technologies in the field of justice (electronic exchange of court documents, electronic registers, European e-Justice portal)



e-Law initiatives

- **EC has established EUR-Lex as a one stop shop to European legislation**
Free access, in the 24 official EU languages, to:
the *Official Journal of the European Union*, **EU law** (EU treaties, directives, regulations, decisions, consolidated legislation), **preparatory acts** (legislative proposals, reports, green and white papers, etc.), **EU case-law** (judgements, orders), **international agreements**, EFTA documents
- **EUR-Lex includes N-Lex, a common gateway and portal of national legislation in EU MSs**
http://eur-lex.europa.eu/n-lex/index_en.htm
- **New e-Law initiatives include**
 - **European Legislation Identifier: ELI**
 - **European Case Law Identifier: ECLI**
 - **ECLI portal for national case law**
 - **Linked Open Legal Data**
(several projects in Europe)



EUROPA - EUR-Lex Home - ID celex

72006L0114

Title and reference

The fact that there is a reference to national execution measures does not necessarily mean that these measures are either comprehensive or

NATIONAL PROVISIONS COMMUNICATED BY THE MEMBER STATES CONCERNING:

Directive 2006/114/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 concerning misleading and comparative advertising

National Execution Measures

- ▶ [Belgium](#)
- ▶ [Bulgaria](#)
- ▶ [Czech Republic](#)
- ▶ [Denmark](#)
- ▶ [Germany](#)

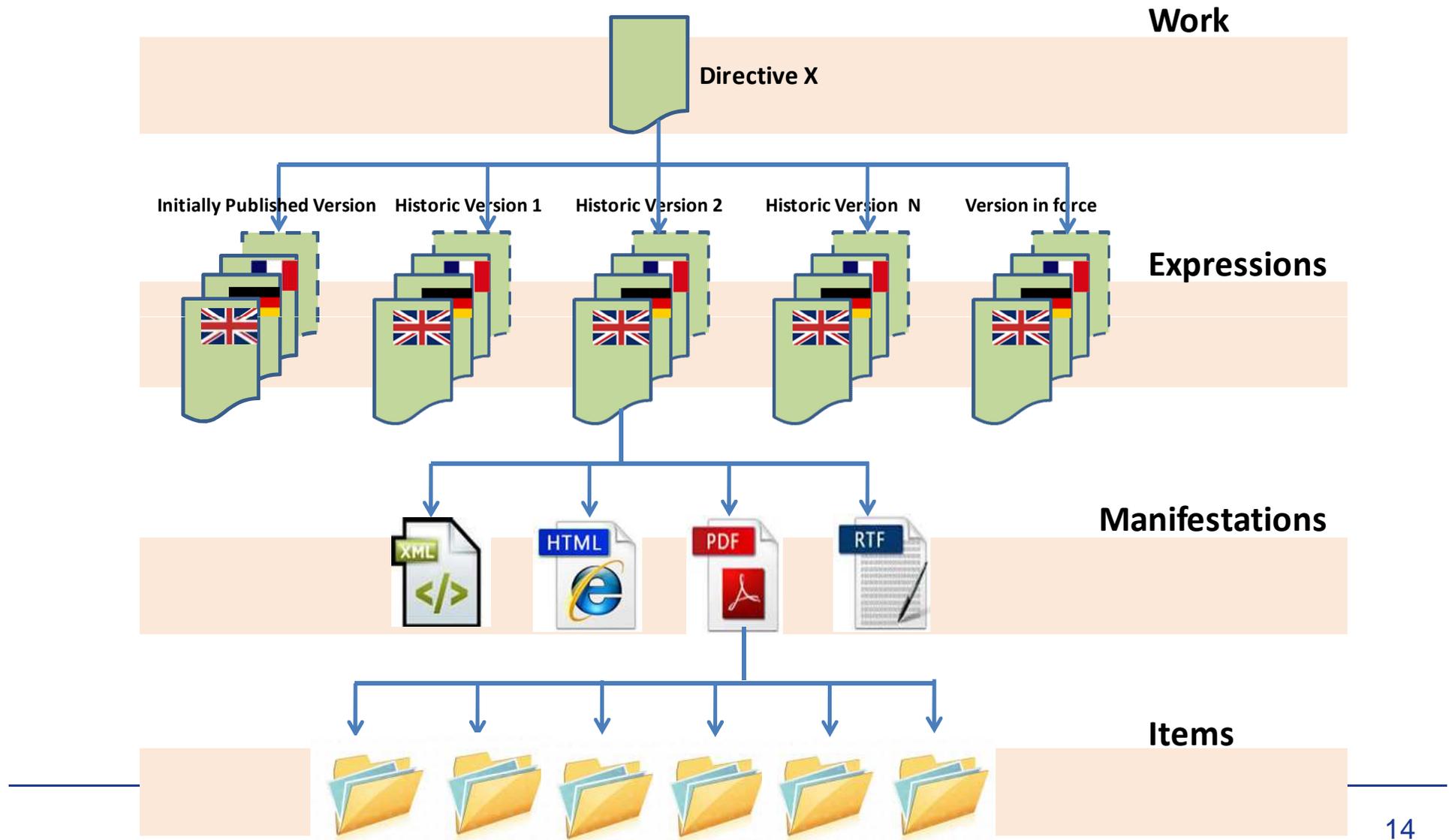
New Developments in EU - ELI

- **European Legislation Identifier (ELI)**
 - **By European Forum of Official Gazettes and EU Council Working Party on e-Law**
 - **A minimum set of uniform metadata to standardise legislative databases and to prepare the framework for semantic “Official Legal Gazettes”**
 - **EU Member States should provide all pieces of national legislation which are published in national Official Journals and Legal Gazettes with a unique identifier, based on a template using some or all of the components set out in the ELI annex and some of the metadata & ontology as set out in ELI annex**
 - **ELI allows to identify not only each piece of legislation but also its structural elements (parts, chapters, sections, articles, annexes, etc.**
 - **Allows for links to all structural elements**
 - **Allows for citation /links to historical versions or in other languages**
- **ELI uses Unique Resource Identifiers (URI)**
- **ELI is already implemented in some EU member states, e.g. in Luxembourg**
 - eli.lu/etat/2010/10/30/law : reference to all LAWS signed on 30 October 2010
 - eli.lu/etat/2010/10/30/law/2010-12/ : reference to the law “2010-12” signed on 30 October 2010
 - eli.lu/etat/2010/10/30/law/2010-12/de : reference to the law “2010-12” signed on 30 October 2010 German
 - eli.lu/etat/2010/10/30/law/2010-12/art.8 : reference to article 8 in the law “2010-12” signed on 30 October 2010

Adapted from: Aki Hietanen, Ministry of Justice, Finland

ELI is following the FRBR model

(Functional Requirements for Bibliographic Records)



New Developments in the EU - ECLI

European Case Law Identifier - ECLI

- Developed by the EU Council Working Party on e-Law in 2009-2010 to facilitate the correct and unequivocal citation of judgments from European and national courts related to EU law
- A set of uniform metadata will help to improve search facilities for case law.

ECLI consists of five components:

- (a) the abbreviation 'ECLI'
- (b) the country code
- (c) the abbreviation for the court or tribunal (the court code)
- (d) the year of the decision written in four digits
- (e) an unique ordinal number, up to 25 alphanumeric characters, in a format that is decided upon by each Member State

The elements are separated by a colon. Example of an ECLI could be:

ECLI:NL:HR:2009:384425

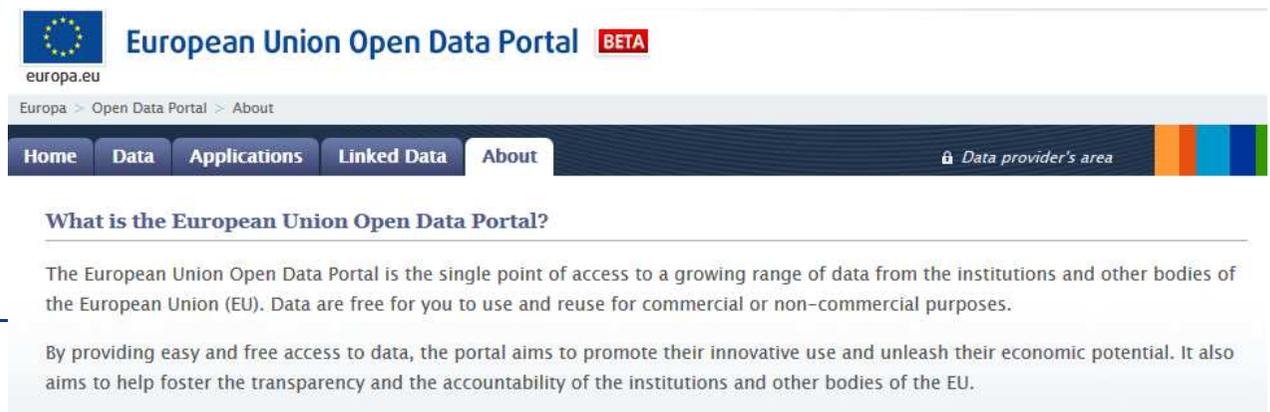
Decision 384425 of the Supreme Court ('HR') of the Netherlands ('NL') from the year 2009

Adapted from: Aki Hietanen, Ministry of Justice, Finland

Directive 2003/98/EC on the re-use of public sector information 'PSI Directive', 31 December 2003

■ Revision June 2013

- introduces a **genuine right to reuse by making reusable all content that can be accessed under national access to documents laws**;
- lowers the upper ceiling for charges on reuse applicable in standard cases to marginal costs
- expands the scope of application of the Directive to certain cultural institutions such as libraries (including university libraries), museums and archives, but making them subject to a number of different rules
- reinforces the obligation to be transparent on conditions and on charges applied to reuse;
- invites MSs to make **more documents available in machine-readable and open formats**.



The screenshot shows the top section of the European Union Open Data Portal. At the top left is the Europa.eu logo. The main header reads "European Union Open Data Portal" with a "BETA" badge to its right. Below the header is a breadcrumb trail: "Europa > Open Data Portal > About". A navigation bar contains buttons for "Home", "Data", "Applications", "Linked Data", and "About", with "About" currently selected. To the right of the navigation bar is a link for "Data provider's area". The main content area begins with the heading "What is the European Union Open Data Portal?". The text below explains that the portal is the single point of access to a growing range of data from EU institutions and other bodies, which is free for use and reuse for commercial or non-commercial purposes. It also states that the portal aims to promote innovative use and economic potential of the data, while fostering transparency and accountability of the institutions.

Linked Legal Data Projects in Europe

- **United Kingdom:** Since 2010, www.legislation.gov.uk - full and open access to the underlying data, free for re-use under data.gov.uk license terms
- **The Netherlands:** Case-law databases of Rechtsspraak.nl as LOD
- **Germany:** In July 2012, Wolters Kluwer Germany published two legal thesauri (labor law & German and European courts) as LOD for free re-use by public administrations, industry and the Open Data community
- **Finland:** Linked Data Finland project was started in 2011, with Legal Linked Data as one sub-project



The screenshot displays the legislation.gov.uk website. On the left, there is a sidebar for 'Semantic Finlex' (Linked Data Finland) with navigation links like Home, Project, Datasets, Schemas, Services, Policies, and Applications. The main content area features a large banner for 'UK ACTS 1267-PRESENT STATUTORY INSTRUMENTS LOCAL ACTS PARLIAMENT OF GREAT BRITAIN CHURCH MEASURES'. Below the banner are navigation tabs for 'United Kingdom', 'Scotland', 'Wales', and 'Northern Ireland'. The right side of the page includes a search bar, a 'Developer Zone' with documentation, and a 'Most requested' list. At the bottom, there is a 'Machine Use Case' section for getting the RDF description of a resource, with a text input field containing 'http://ldf.fi/finlex/laki/pi' and a 'Get RDF' button.

Further examples

➤ Austria:

legal data opened to re-use

- the whole DB consolidated AT legislation available for free;
- court decisions of all AT courts in XML: 558€

➤ Germany:

- <http://www.gesetze-im-internet.de/>
- <http://www.verwaltungsvorschriften-im-internet.de/>
- <http://www.bundesgerichtshof.de/>

BUNDESKANZLERAMT RECHTSINFORMATIONSSYSTEM RIS

Bundesrecht Landesrecht Gemeinderecht EU-Recht Judikatur Erlässe Gesamtanfrage Übersicht

Bundesrecht konsolidiert
Hier finden Sie das österreichische Bundesrecht in konsolidierter Fassung, wobei Konsolidierung bedeutet, dass in einer Rechtsvorschrift sämtliche später kundgemachten Änderungen und Berichtigungen eingearbeitet wurden. Diese Dokumente dienen lediglich der Information, sind also rechtlich unverbindlich. Die Dokumentationseinheit (ein Dokument) ist ein Paragraph oder ein Artikel oder eine Anlage einer Rechtsvorschrift.

Suchbegriff

Webseiten
Bundeskanzleramt
HELP.gv.at

Startseite
Gesetze / Verordnungen
Aktualitätendienst
Titelsuche

Gesetze im Internet
Das Bundesministerium der Justiz stellt in einem gemeinsamen Projekt mit der juris GmbH für interessierte Bürgerinnen und Bürger **nahezu das gesamte** Fassung abgerufen werden. Sie werden durch die Dokumentationsstelle im Bundesamt für Justiz fortlaufend konsolidiert.
Anregungen, Hinweise und Anfragen werden seit dem 1. Januar 2013 nicht mehr vom Bundesministerium der Justiz, sondern durch das beim Bundesamt erreichbar ist: cc-ris@bfi.bund.de

[Kontakt](#) | [Inhaltsverzeichnis](#) | [Impressum](#) | [Deutsch](#) | [English](#) | [Français](#)

Der Bundesgerichtshof
BGH Richter Entscheidungen Bibliothek Presse Service

Entscheidungen
Entscheidungen ab 2000
Entscheidungen vor 2000
Gewerbliche Nutzung der Entscheidungen
Beschwerden in Kostensachen

Suche in den Seiten
Suchbegriff(e)



EU Law & National Execution Measures



EUROPA > EUR-Lex Home > ID: celex

72006L0114

http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:72006L0114:EN:NOT#FIELD_DE

Title and reference

The fact that there is a reference to national execution measures does not necessarily mean that these measures are either comprehensive or in conformity.

NATIONAL PROVISIONS COMMUNICATED BY THE MEMBER STATES CONCERNING:

Directive 2006/114/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 concerning misleading and comparative advertising (codified version) (Text with EEA relevance)

National Execution Measures

- ▶ [Belgium](#)
- ▶ [Bulgaria](#)
- ▶ [Czech Republic](#)
- ▶ [Denmark](#)
- ▶ [Germany](#)

Germany:

Transposition deadline: 12/12/2007

1. Gesetz zur vergleichenden Werbung und zur Änderung wettbewerbsrechtlicher Vorschriften

Legal act: Gesetz; Official Journal: *Bundesgesetzblatt Teil 1 (BGB 1)*, number: 42, Publication date: 13/09/2000, Page: 01374-01375, Entry into force: 14/09/2000; Reference: (MNE(2007)51473)

Estonia:

NO REFERENCE AVAILABLE

➤ **No links to national online portals**

EUROPA > EUR-Lex Home > ID: celex

32006L0114

Title and reference

Directive 2006/114/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 concerning misleading and comparative advertising (codified version) (Text with EEA relevance)

OJ L 376, 27.12.2006, p. 21–27 (ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, SK, SL, FI, SV)
Special edition in Bulgarian: Chapter 15 Volume 18 P. 229 - 235
Special edition in Romanian: Chapter 15 Volume 18 P. 229 - 235
CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT SK SL SV

Text

BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	SV
▶ html	▶ html	▶ html	Article 10																			
▶ pdf	▶ pdf	▶ pdf	Directive 84/450/EEC is hereby repealed, without prejudice to the obligations of the Member States relating to the time-limits for transposition into national law and application of the Directives, as set out in Part B of Annex I.																			
▶ tiff	▶ tiff	▶ tiff	References made to the repealed Directive shall be construed as being made to this Directive and should be read in accordance with the correlation table set out in Annex II.																			

➤ **No in-line links to cited legislative acts**

A lot more needs to be done..

Needs of legal professionals
(examples):

- Find case law and judgements related to legislation as valid at a specific point in time
- Access historic versions (and follow up cases) online
 - Directly where there are cited
 - Only relevant parts of the relevant version
- Interpretation of EU regulation by colleagues from abroad can help with difficult cases
 - Access case law from other Member States on specific EU directives or regulations

Gaps in online information:

- **Missing links between legislation and case law**
 - **Only exception EUR-Lex but limited to EU**
- **Historic versions not available online - no possibility to access these directly from where there are cited**
- **X-border access severely hampered**
 - **No links to national online portals, you need to search for them – all different**
- **In-line links - very useful in other domains - almost not existing in published legal acts**

***-- Situation not acceptable
in the new culture of open linked data --***

EUCases will provide in-line links

..The same Directive as on slide 19 – with an in-line link and pointing directly to the relevant text of the cited article (APIS legal database)

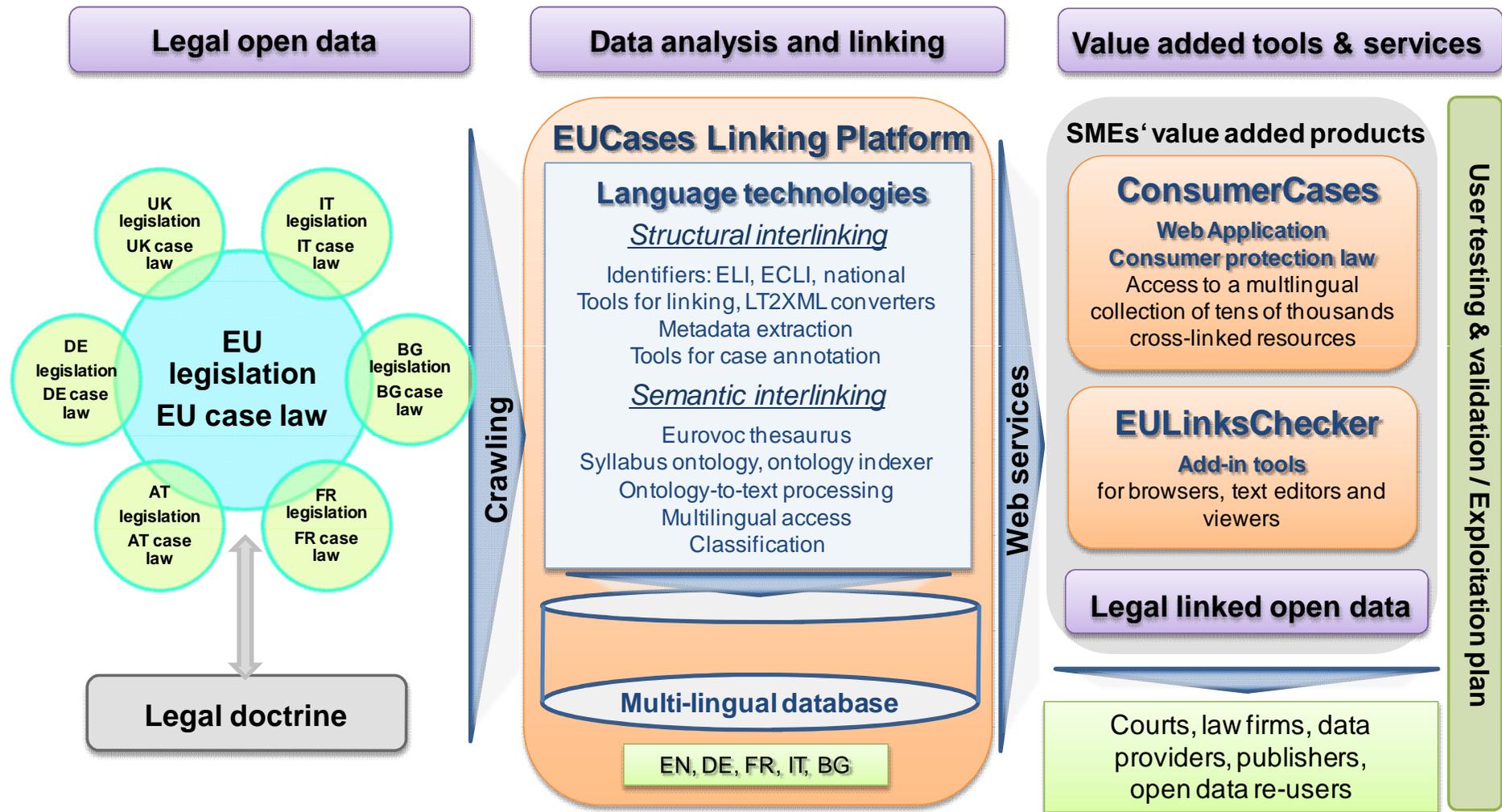
The screenshot shows a web browser window displaying a legal document in Bulgarian. The document is titled "ДИРЕКТИВА 2006/114/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ОТ 18 ДЕКЕМВРИ 2006 Г. ЗА НЕЛОЯЛНИ ТЪРГОВСКИ ПРАКТИКИ". The browser address bar shows the URL: `web.apis.bg/e.php?i=164802&nb=1&ot=32006L0114&search=text%3Aacceler_32006L0114%ss_0`. The document content includes Article 4 and Article 7. A pop-up window titled "Евро Право" displays the full text of Directive 2005/29/EC, which is linked to in the main document. The browser's search bar contains "Търсене...". The browser's toolbar shows various icons and the text "BG | EN". The browser's status bar at the bottom shows the URL: `web.apis.bg/e.php?i=164802&nb=1&ot=32006L0114&search=text%3Aacceler_32006L0114%ss_0`.

EUCases - “EUropean and National CASE Law and Legislation Linked in Open Data Stack”

- **Duration: 2 years (1.10.2013 – 30.09.2015)**
- **Budget: € 1 860 840**
- **EU Funding: € 1 499 000**
- **Partners:**
 - **empirica GmbH (Bonn, Germany) - Coordinator**
 - **Apis-Hristovich EOOD (Sofia, Bulgaria)**
 - **Institute of ICT (Sofia, Bulgaria)**
 - **Universita degli Studi di Torino (Italy)**
 - **Averbis GmbH (Freiburg, Germany)**
 - **Nomotika SRL (Torino, Italy)**



EUCases: Overview



Legal Data and Languages Coverage

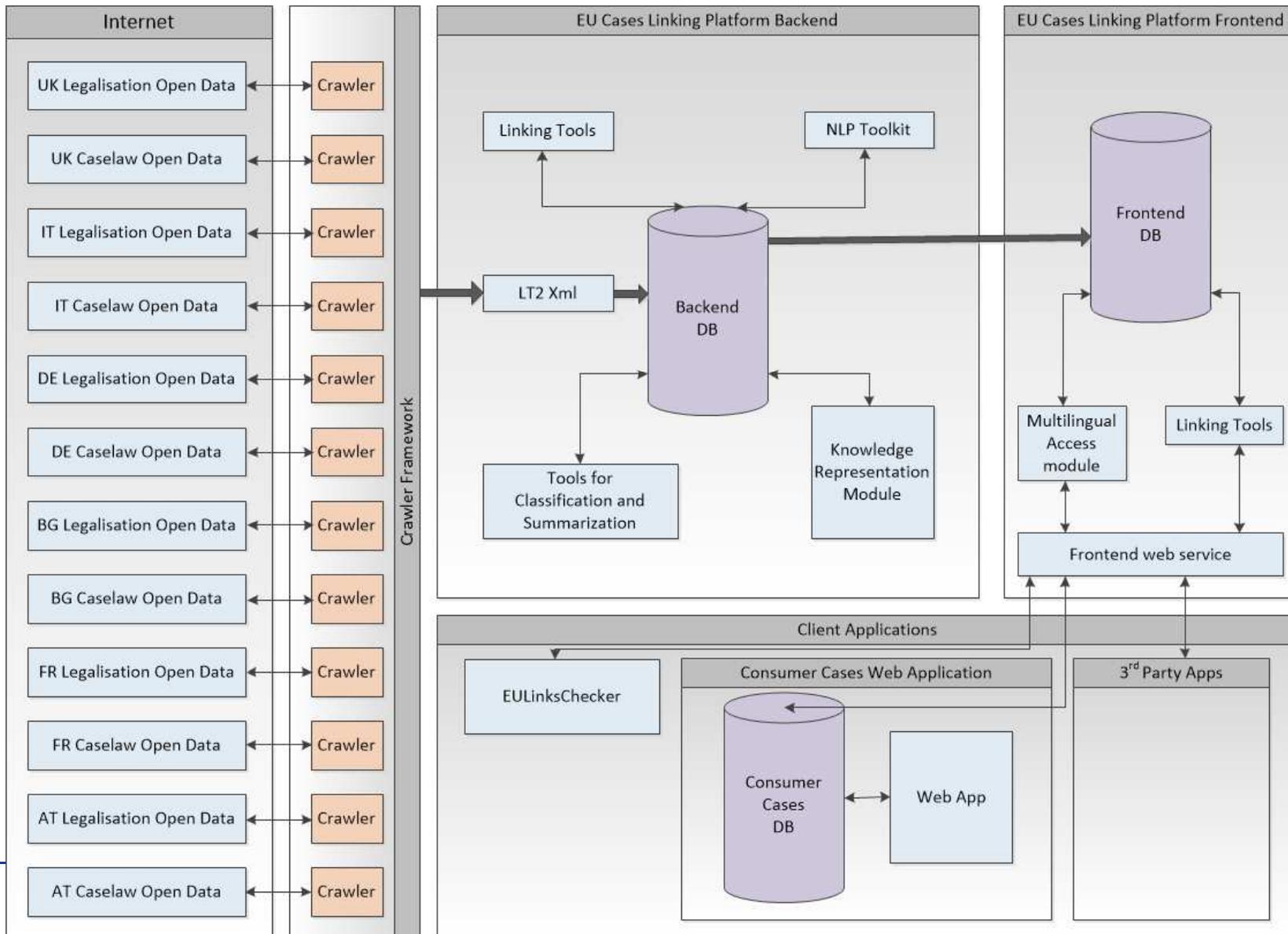
	EU	United Kingdom	Germany	France	Italy	Bulgaria
Legislation						
* all areas	EN					
* consumer protection	EN	EN	DE	FR	IT	BG
Case Law						
* all areas	EN	EN	DE	FR	IT	BG
* consumer protection	EN	EN	DE	FR	IT	BG
Legal doctrine	ALL	EN	DE	FR	IT	BG

Objectives and main outcomes (1/3)

■ EUCases Linking Platform

- *models the whole life cycle* transforming multilingual legal open data in published linked open data *after a semantic and structural analysis*
- reuse of legal open data sets of the European (EUR-Lex) and national legislative and case law (high courts and appeal courts) portals of 6 Member States (BG, DE, FR, IT, UK, AT) & open access doctrinal work
- *software stack covers all steps in the publication process:*
 - collect data from institutional portals,
 - enrich them using NLP technologies and ontologies,
 - publish enriched documents and knowledge (metadata, references, ontologies, key terms, case summaries) as linked open data in RDF to
- **facilitate access, multilingual search and further reuse**

EUCases Linking Platform: Workflow



Objectives and main outcomes (2/3)

Two end-user applications – prove platform viability:

■ **ConsumerCases online service**

- **provide access to a multilingual collection of tens of thousands of national court decisions**
 - cross-linked with relevant EU & national legislation and case law &
 - other open data legal resources (articles, commentaries, bills, administrative guidelines)
- **test domain *consumer protection law***

■ **EULinksChecker**

- **interactively assist legal professionals by identifying and establishing connections between EU legislation, EU case law, and national cases**
- **automatically connect terminology in the documents to definitions in the legal ontology, helping to clarify the meaning of the document, and making its terminology more uniform**

EULinksChecker

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12**

Document1 - Microsoft Word

Parental Responsibility
all the rights, duties, powers, responsibilities and authority which by law a parent of a child has in relation to the child and his property

JUDGMENT OF THE COURT (Second Chamber)
26 April 2012(*)

(Jurisdiction, recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and in the matters of **parental responsibility** - **Regulation (EC) No 2201/2003** - Child habitually resident in Ireland, where the child has been placed in care on many occasions - Child's behavior aggressive and placing herself at risk - Judgment ordering placement of the child in a secure care institution in England - Material scope of the regulation - **Article 56** - Procedures for consultation and consent - Obligation to recognize or declare enforceable the decision to place the child in a secure care institution - Provisional measures - Urgent preliminary ruling procedure)

Article 56
Placement of a child in another Member State
1. Where a court having jurisdiction under Articles 8 to 15 contemplates the placement of a child in institutional care or with a foster family and where such placement is to take place in another Member State, it shall first consult the central authority or other authority having jurisdiction in the latter State where public authority intervention in that Member State is required for domestic cases of child placement.
2. The judgment on placement referred to in paragraph 1 may be made in the requesting State only if the competent authority of the requested State has consented to the placement.
3. The procedures for consultation or consent referred to in paragraphs 1 and 2 shall be governed by the national law of the requested State.
4. Where the authority having jurisdiction under Articles 8 to 15 decides to place the child in a foster family, and where such placement is to take place in another Member State and where no public authority intervention is required in the latter Member State for domestic cases of child placement, it shall so inform the central authority or other authority having jurisdiction in the latter State.

82012IT0314(01)
Tribunale di Torre Annunziata, ordinanza del 14/03/2012
Lorenzo Ciampaglia / Sangita Masawan

82010UK1008(01)
Court of Appeal (England & Wales), Civil Division, order of 08/10/2010
Barbara Mersredi / Richard Chaffe

82009DE0610(01)
Bundesgerichtshof, Beschluss vom 10/06/2009
XII ZB 182/08

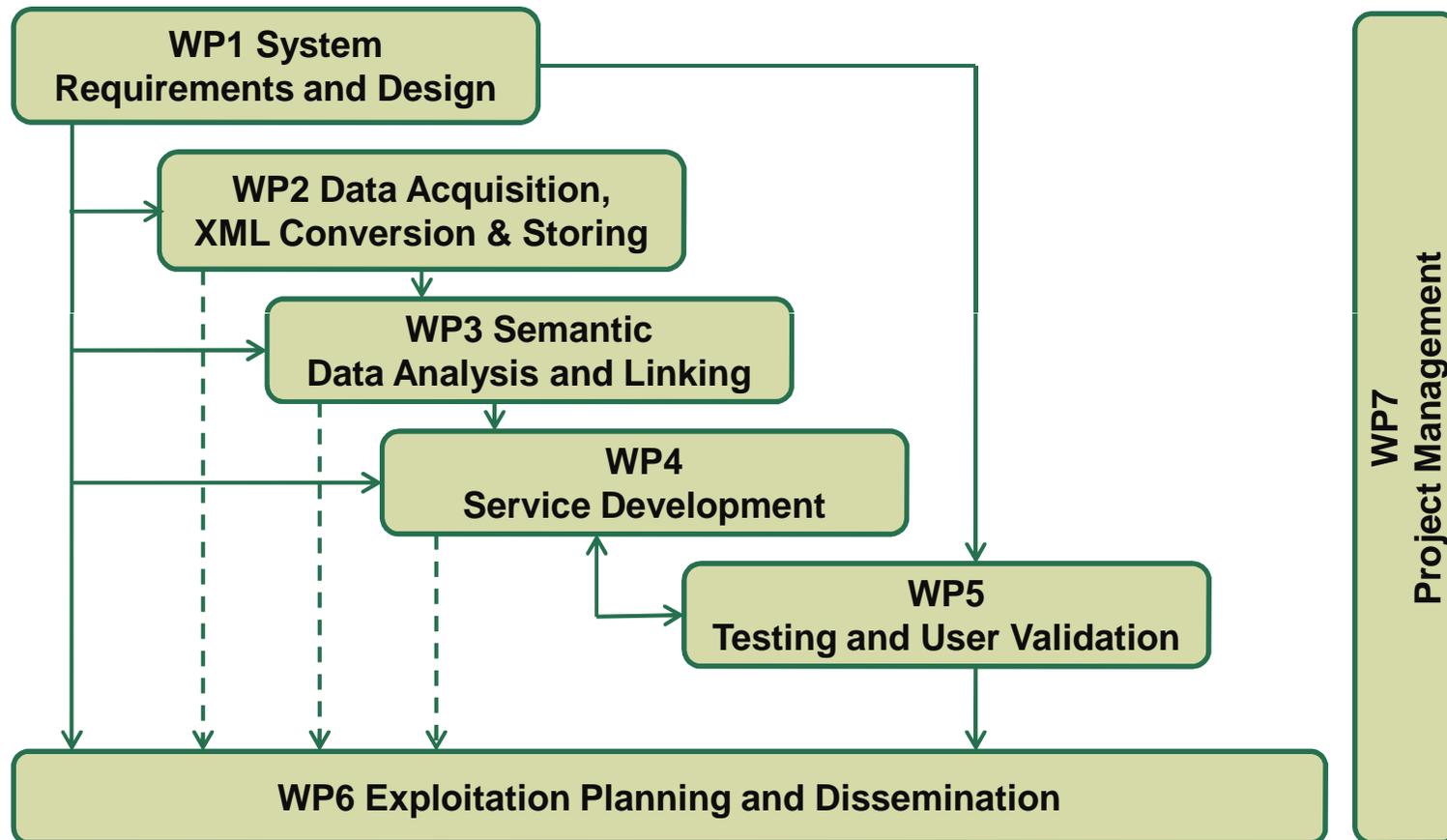
82005AT0222(01)
Oberster Gerichtshof, Urteil vom 22/02/2005
1 Ob 17/05f

32003R2201
Permanent link (for bookmarking) Complementary data: Languages and formats available Text (bilingual)
Bibliographic notice 8 of 8
Title and reference
Council Regulation (EC) No 2201/2003 of 27 November 2003 concerning jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and the matters of parental responsibility, repealing Regulation (EC) No 1347/2000
OJ L 338, 23.12.2003, p. 1-29 (ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV)
Special edition in Czech: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Estonian: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Hungarian Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Lithuanian: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Latvian: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Maltese: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Polish: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Slovak: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Slovene: Chapter 19 Volume 06 P. 243 - 271
Special edition in Bulgarian: Chapter 19 Volume 06 P. 183 - 211
Special edition in Romanian: Chapter 19 Volume 06 P. 183 - 211
DA DE EL EN ES FI FR IT NL PT SV

Objectives and main outcomes (3/3)

- **Outcome for the participating SMEs working in the legal information provision sector**
 - a portfolio of innovative data analysis and human language technology components for elaborating legal documents,
 - resulting from the collaboration with the research partners and the advisory board members
 - in order to create innovative high tech value-added services and products in their market
 - addressing the needs of nearly a million users:
 - legal professionals (judges, lawyers, etc.) and
 - legal information providers/publishers redistributing the linked open data
 - market analysis and exploitation plan

EUCases: Workplan overview



Text Analytics

- **Provides methods for the automatic processing of free text**
- **Linguistic methods vs. processing of character sequences**
 - **Morphologic analysis (word level)**
 - **Grammatical analysis (sentence and document level)**

- **Information Retrieval**
 - Semantic Search engines
- **Information Extraction**
 - Extraction of facts from texts
- **Text Mining**
 - Generation of new knowledge derived by processing huge amounts of texts
 - Cross-linking of information
- **Keyword Extraction**
 - Assignment of keywords
 - Mapping to controlled vocabularies
- **Text classification**
 - Assignment of categories

Example

BETREFF **1. Anwendung des § 6 Absatz 5 Satz 3 Nummer 2 EStG bei Übertragung eines einzelnen Wirtschaftsguts und Übernahme von Verbindlichkeiten innerhalb einer Mitunternehmerschaft;**
2. Unentgeltliche Übertragung eines Mitunternehmeranteils nach § 6 Absatz 3 EStG bei gleichzeitiger Ausgliederung von Wirtschaftsgütern des Sonderbetriebsvermögens nach § 6 Absatz 5 EStG;
Anwendung der BFH-Urteile vom 21. Juni 2012 - IV R 1/08 -, vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - und vom 2. August 2012 - IV R 41/11

I. Urteile des BFH zur Übertragung von Mitunternehmeranteilen und von Wirtschaftsgütern des Betriebsvermögens nach § 6 Absatz 3 und 5 EStG

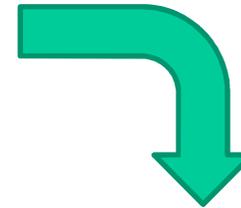
1. Teilentgeltliche Übertragungen und Übernahme von Verbindlichkeiten

a) BFH-Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 -

Der IV. Senat des BFH hat mit Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - entschieden, dass die teilentgeltliche Übertragung eines Wirtschaftsguts aus dem Sonderbetriebsvermögen in das Gesamthandsvermögen derselben Personengesellschaft nicht zur Realisierung eines Gewinns führe, wenn das Entgelt den Buchwert des übertragenen Wirtschaftsguts nicht übersteige. Er ist der Auffassung, dass bei Annahme einer teilentgeltlichen Übertragung eines

Example

BETREFF **1. Anwendung des § 6 Absatz 5 Satz 3 Nummer 2 EStG bei Übertragung eines einzelnen Wirtschaftsguts und Übernahme von Verbindlichkeiten innerhalb einer Mitunternehmerschaft;**
2. Unentgeltliche Übertragung eines Mitunternehmeranteils nach § 6 Absatz 3 EStG bei gleichzeitiger Ausgliederung von Wirtschaftsgütern des Sonderbetriebsvermögens nach § 6 Absatz 5 EStG;
Anwendung der BFH-Urteile vom 21. Juni 2012 - IV R 1/08 -, vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - und vom 2. August 2012 - IV R 41/11



I. Urteile des BFH zur Übertragung von Mitunternehmeranteilen und von Wirtschaftsgütern des Betriebsvermögens nach § 6 Absatz 3 und 5 EStG

1. Teilentgeltliche Übertragungen

a) BFH-Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 -

Der IV. Senat des BFH hat mit Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - entschieden, dass die teilentgeltliche Übertragung eines Wirtschaftsguts in das Gesamthandsvermögen derselben Personengesellschaft nicht zur Realisierung eines Gewinns führe, wenn das Entgelt den Buchwert des übertragenen Wirtschaftsguts nicht übersteige. Er ist der Auffassung, dass bei Annahme einer teilentgeltlichen Übertragung eines Wirtschaftsguts der entstandene Veräußerungsgewinn in der Weise zu ermitteln sei, dass dem erbrachten Teilentgelt der gesamte Buchwert des Wirtschaftsguts gegenübergestellt werden müsse. Erreiche das Teilentgelt den Buchwert des Wirtschaftsguts nicht, so sei von einem insgesamt unentgeltlichen Vorgang auszugehen.

Concept
 Descriptor
 Entity
 Keyword
 POSTagAdj
 POSTagNoun
 Segment
 Sentence
 Token

1. Anwendung des § 6 Absatz 5 Satz 3 Nummer 2 EStG bei Übertragung eines einzelnen Wirtschaftsguts und Übernahme von Verbindlichkeiten innerhalb einer Mitunternehmerschaft;

2. Unentgeltliche Übertragung eines Mitunternehmeranteils nach § 6 Absatz 3 EStG bei gleichzeitiger Ausgliederung von Wirtschaftsgütern des Sonderbetriebsvermögens nach § 6 Absatz 5 EStG; Anwendung der BFH-Urteile vom 21. Juni 2012 - IV R 1/08 -, vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - und vom 2. August 2012 - IV R 41/11

I. Urteile des BFH zur Übertragung von Mitunternehmeranteilen und von Wirtschaftsgütern des Betriebsvermögens nach § 6 Absatz 3 und 5 EStG

1. Teilentgeltliche Übertragungen und Übernahme von Verbindlichkeiten

a) BFH-Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 -
 Der IV. Senat des BFH hat mit Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - entschieden, dass die teilentgeltliche Übertragung eines Wirtschaftsguts aus dem Sonderbetriebsvermögen derselben Personengesellschaft nicht zur Realisierung eines Gewinns führe, wenn das Entgelt den Buchwert des übertragenen Wirtschaftsguts nicht übersteige. Er ist der Auffassung, dass bei Annahme einer teilentgeltlichen Übertragung eines Wirtschaftsguts der entstandene Veräußerungsgewinn in der Weise zu ermitteln sei, dass dem erbrachten Teilentgelt der gesamte Buchwert des Wirtschaftsguts gegenübergestellt werden müsse. Erreiche das Teilentgelt den Buchwert des Wirtschaftsguts nicht, so sei von einem insgesamt unentgeltlichen Vorgang auszugehen.

Entities & Dates

Concept
 Descriptor
 Entity
 Keyword
 POSTagAdj
 POSTagNoun
 Segment
 Sentence
 Token

1. Anwendung des § 6 Absatz 5 Satz 3 Nummer 2 EStG bei Übertragung eines einzelnen Wirtschaftsguts und Übernahme von Verbindlichkeiten innerhalb einer Mitunternehmerschaft;

2. Unentgeltliche Übertragung eines Mitunternehmeranteils nach § 6 Absatz 3 EStG bei gleichzeitiger Ausgliederung von Wirtschaftsgütern des Sonderbetriebsvermögens nach § 6 Absatz 5 EStG; Anwendung der **BFH**-Urteile vom **21. Juni 2012** - IV R 1/08 -, vom **19. September 2012** - IV R 11/12 - und vom **2. August 2012** - IV R 41/11

I. Urteile des **BFH** zur Übertragung von Mitunternehmeranteilen und von Wirtschaftsgütern des Betriebsvermögens nach § 6 Absatz 3 und 5 EStG

1. Teilentgeltliche Übertragungen und Übernahme von Verbindlichkeiten

a) **BFH**-Urteil vom **19. September 2012** - IV R 11/12 -

Der IV. Senat des **BFH** hat mit Urteil vom **19. September 2012** - IV R 11/12 - entschieden, dass die teilentgeltliche Übertragung eines Wirtschaftsguts aus dem Sonderbetriebsvermögen in das Gesamthandsvermögen derselben Personengesellschaft nicht zur Realisierung eines Gewinns führe, wenn das Entgelt den Buchwert des übertragenen Wirtschaftsguts nicht übersteige. Er ist der Auffassung, dass bei Annahme einer teilentgeltlichen Übertragung eines Wirtschaftsguts der entstandene Veräußerungsgewinn in der Weise zu ermitteln sei, dass dem erbrachten Teilentgelt der gesamte Buchwert des Wirtschaftsguts gegenübergestellt werden müsse. Erreiche das Teilentgelt den Buchwert des Wirtschaftsguts nicht, so sei von einem ins gesamt unentgeltlichen Vorgang auszugehen.

References: laws & cases

Concept CoreAnnotation Descriptor Entity Keyword POSTagAdj POSTagNoun Segment Sentence Token

1. Anwendung des § 6 Absatz 5 Satz 3 Nummer 2 EStG bei Übertragung eines einzelnen Wirtschaftsguts und Übernahme von Verbindlichkeiten innerhalb einer Mitunternehmerschaft;

2. Unentgeltliche Übertragung eines Mitunternehmeranteils nach § 6 Absatz 3 EStG bei gleichzeitiger Ausgliederung von Wirtschaftsgütern des Sonderbetriebsvermögens nach § 6 Absatz 5 EStG; Anwendung der BFH-Urteile vom 21. Juni 2012 - IV R 1/08 -, vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - und vom 2. August 2012 - IV R 41/11

I. Urteile des BFH zur Übertragung von Mitunternehmeranteilen und von Wirtschaftsgütern des Betriebsvermögens nach § 6 Absatz 3 und 5 EStG

1. Teilentgeltliche Übertragungen und Übernahme von Verbindlichkeiten

a) BFH-Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 -
Der IV. Senat des BFH hat mit Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - entschieden, dass die teilentgeltliche Übertragung eines Wirtschaftsguts aus dem Sonderbetriebsvermögen in das Gesamthandsvermögen derselben Personengesellschaft nicht zur Realisierung eines Gewinns führe, wenn das Entgelt den Buchwert des übertragenen Wirtschaftsguts nicht übersteige. Er ist der Auffassung, dass bei Annahme einer teilentgeltlichen Übertragung eines Wirtschaftsguts der entstandene Veräußerungsgewinn in der Weise zu ermitteln sei, dass dem erbrachten Teilentgelt der gesamte Buchwert des Wirtschaftsguts gegenübergestellt werden müsse. Erreiche das Teilentgelt den Buchwert des Wirtschaftsguts nicht, so sei von einem ins gesamt unentgeltlichen Vorgang auszugehen.

Linguistics: Keywords

Concept
 CoreAnnotation
 Descriptor
 Entity
 Keyword
 POSTagAdj
 POSTagNoun
 Segment
 Sentence
 Token

1. Anwendung des § 6 Absatz 5 Satz 3 Nummer 2 EStG bei Übertragung eines einzelnen Wirtschaftsguts und Übernahme von Verbindlichkeiten innerhalb einer Mitunternehmerschaft;

2. Unentgeltliche Übertragung eines Mitunternehmeranteils nach § 6 Absatz 3 EStG bei gleichzeitiger Ausgliederung von Wirtschaftsgütern des Sonderbetriebsvermögens nach § 6 Absatz 5 EStG; Anwendung der BFH-Urteile vom 21. Juni 2012 - IV R 1/08 -, vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - und vom 2. August 2012 - IV R 41/11

1. Urteile des BFH zur Übertragung von Mitunternehmeranteilen und von Wirtschaftsgütern des Betriebsvermögens nach § 6 Absatz 3 und 5 EStG

1. Teilentgeltliche Übertragungen und Übernahme von Verbindlichkeiten

a) BFH-Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 -

Der IV. Senat des BFH hat mit Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - entschieden, dass die teilentgeltliche Übertragung eines Wirtschaftsguts aus dem Sonderbetriebsvermögen in das Gesamthandsvermögen derselben Personengesellschaft nicht zur Realisierung eines Gewinns führe, wenn das Entgelt den Buchwert des übertragenen Wirtschaftsguts nicht übersteige. Er ist der Auffassung, dass bei Annahme einer teilentgeltlichen Übertragung eines Wirtschaftsguts der entstandene Veräußerungsgewinn in der Weise zu ermitteln sei, dass dem erbrachten Teilentgelt der gesamte Buchwert des Wirtschaftsguts gegenübergestellt werden müsse. Erreiche das Teilentgelt den Buchwert des Wirtschaftsguts nicht, so sei von einem ins gesamt unentgeltlichen Vorgang auszugehen.

Semantics: Concepts

Concept
 CoreAnnotation
 Descriptor
 Entity
 Keyword
 POSTagAdj
 POSTagNoun
 Segment
 Sentence
 Token
 Ann

1. Anwendung des § 6 Absatz 5 Satz 3 Nummer 2 EStG bei Übertragung eines einzelnen Wirtschaftsguts und Übernahme von Verbindlichkeiten innerhalb einer Mitunternehmerschaft;

2. Unentgeltliche Übertragung eines Mitunternehmeranteils nach § 6 Absatz 3 EStG bei gleichzeitiger Ausgliederung von Wirtschaftsgütern des Sonderbetriebsvermögens nach § 6 Absatz 5 EStG; Anwendung der BFH-Urteile vom 21. Juni 2012 - IV R 1/08 -, vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - und vom 2. August 2012 - IV R 41/11

1. Urteile des BFH zur Übertragung von Mitunternehmeranteilen und von Wirtschaftsgütern des Betriebsvermögens nach § 6 Absatz 3 und 5 EStG

1. Teilentgeltliche Übertragungen und Übernahme von Verbindlichkeiten

a) BFH-Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 -
 Der IV. Senat des BFH hat mit Urteil vom 19. September 2012 - IV R 11/12 - entschieden, dass die teilentgeltliche Übertragung eines Wirtschaftsguts aus dem Sonderbetriebsvermögen in das Gesamthandsvermögen derselben Personengesellschaft nicht zur Realisierung eines Gewinns führe, wenn das Entgelt den Buchwert des übertragenen Wirtschaftsguts nicht übersteige. Er ist der Auffassung, dass bei Annahme einer teilentgeltlichen Übertragung eines Wirtschaftsguts der entstandene Veräußerungsgewinn in der Weise zu ermitteln sei, dass dem erbrachten Teilentgelt der gesamte Buchwert des Wirtschaftsguts gegenübergestellt werden müsse. Erreiche das Teilentgelt den Buchwert des Wirtschaftsguts nicht, so sei von einem ins gesamt unentgeltlichen Vorgang auszugehen.

Terminology Example: „Abfindung“

The screenshot shows the Averbis Terminology Platform interface. At the top, the search bar contains 'abfindung' and the search button is labeled 'Search'. The limit is set to 25. Below the search bar, the search operator is 'leading/trailing * | **per chosen terminology'. The interface is divided into two main sections: 'Hierarchy' and 'Search results (1)'. The 'Hierarchy' section shows a tree view of legal categories, with 'Arbeitsrecht, Sozialrecht, Gebührenrecht' expanded to show 'Arbeitsrecht, Sozialrecht, Recht der T...'. The 'Search results (1)' section shows a table with one result:

ConceptID	Label	Terminology
040001105	Abfindung_040001105	Standard 2.0.1

Below the search results, the 'Concept details' section shows the concept ID '040001105' and its label 'Abfindung /// Abfindung_040001105 /// gottgörelse /// hüvitis ///'. Below this, there are tabs for 'Terms/Synonyms (24)', 'Relatives (3 / 0)', 'Attributes (2)', 'Xrefs (0)', and 'Linked Data'. The 'Terms/Synonyms' tab is active, showing a table of preferred labels for different languages:

Pref	Label	Mapping forms	Type	Amb.
🇬🇧	Indemnity		PREFERREDTERM_en	
🇪🇸	indemnizaciones		PREFERREDTERM_es	
🇵🇹	indemnizações		PREFERREDTERM_pt	

Averbis Terminology Platform 3.1.5 (Twin Peaks) | © Averbis GmbH 2010-2013

Terminology Example: „KSchG“

averbis text analytics

kschg Limit ** 25

Search operator for db: leading/trailing * | **per chosen terminology

Hierarchy

- [-] Standard Thesaurus Wirtschaft 8.06
 - [+] A Allgemeinwörter
 - [-] B Betriebswirtschaft
 - [+] B00 Betriebswirtschaft
 - [+] B01 Unternehmensführung und Organisation
 - [+] B02 Investition und Finanzierung
 - [+] B03 Betriebswirtschaftliches Rechnungs- ur
 - [+] B04 Personalwirtschaft
 - [+] B05 Materialwirtschaft und Logistik
 - [+] B06 Produktionswirtschaft
 - [+] B07 Marketing
 - [+] B08 Betriebliches Steuerwesen
 - [+] B09 Wirtschaftsinformatik
 - [+] B10 Unternehmensforschung und Operati
 - [+] G Geographische Begriffe
 - [-] N Nachbarwissenschaften
 - [+] N00 Nachbarwissenschaften
 - [+] N02 Geschichte
 - [+] N03 Demographie und Bevölkerung
 - [+] N04 Politik und Politikwissenschaft
 - [+] N05 Recht und Rechtswissenschaft

Search results (1)

ConceptID	Label	Terminology
descriptor/1614:	Kündigungsschutz	Standard Thesaurus Wirtschaft 8.06

Concept details

descriptor/1614: Kündigungsschutz

Terms/Synonyms (6) Relatives (2 / 0) Attributes (0) Xrefs (0) Linked Data Im

Pref	Label	Mapping forms	Type	Amb.
<input type="radio"/>	Arbeitsrechtlicher Kündigungsschutz		term	
<input type="radio"/>	KSchG (Kündigungsschutzgesetz)		term	
<input type="radio"/>	Kündigungsfrist		term	
<input checked="" type="radio"/>	Kündigungsschutz		term	
<input type="radio"/>	Kündigungsschutzgesetz		term	
<input type="radio"/>	Kündigungsschutzrecht		term	

Linguistics & Semantics in EUCases

- **Extraction of references to legal text and normalization**
 - § 5 Abs. 5 Satz 1 Nr. 1 EstG
vs.
 - Einkommensteuergesetz §5 Absatz 5, Satz 1

- **Extraction of references to court decisions and normalization**
 - BFH Urteil v. 22.06.2011 – 6 K 867/09
 - FG München, 07.02.2012 – I R 7/10

- **Explicit linking to other sources (Linked Open Data)**
 - Comments to court decision to legal text to blog entries to ...

- **Automatic keyword extraction**
 - Aggregation of contents
 - Multi- and crosslingual

Acknowledgements

- Research leading to some of the statements in this presentation receives funding from the European Communities' FP7 Programme, ICT - Information and Communication Technologies, under Grant Agreement 611760 - this support is gratefully acknowledged
- Neither the European Commission nor any person acting on behalf of the Commission is responsible for the use which might be made of the information presented
- The views expressed in this presentation are solely those of the author, and do not necessarily reflect those of the European Commission



**Thank you
for your attention!**

www.EUCases.eu

EUCases@empirica.com